



Совет по правам человека

Четырнадцатая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация,
ксенофобия и связанные с ними формы
нетерпимости: последующие меры и
осуществление Дурбанской декларации
и программы действий**

**Доклад Рабочей группы экспертов по проблеме лиц
африканского происхождения о работе ее восьмой
сессии***

(Женева, 12–16 апреля 2010 года)

Председатель-докладчик: г-жа Мирьяна Найчевска

Резюме

На своей девятой сессии Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения провела тематическую дискуссию по структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения. Она также обсудила возможные мероприятия в контексте Международного года лиц африканского происхождения 2011 года, который был объявлен Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 64/169.

* Представлено с опозданием.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	3
II. Организация сессии	4–11	3
A. Открытие сессии	4–11	3
B. Выборы Председателя-докладчика	9–10	4
C. Организация работы	11	4
III. Резюме дискуссии	12–113	4
A. Тематическая дискуссия по пункту 5 повестки дня о структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения	15–86	5
B. Дискуссия по пункту 6 о проекте программы мероприятий Международного года лиц африканского происхождения	87–112	16
C. Презентация и обсуждение проекта выводов и рекомендаций девятой сессии	113	21
IV. Выводы и рекомендации	114–135	21
A. Выводы	114–122	21
B. Рекомендации	123–135	22
Приложения		
I. Повестка дня		25
II. Список участников		26
III. Список документов		28
IV. Предложения Рабочей группы о проведении Международного года лиц африканского происхождения		29

I. Введение

1. Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения провела свою девятую сессию с 12 по 16 апреля 2010 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.
2. Сессию открыла Директор отдела исследований и права на развитие г-жа Марсиа Кран. В качестве своего Председателя-докладчика Рабочая группа избрала Мирьяну Найчевску.
3. В настоящем докладе отражен общий ход обсуждений.

II. Организация сессии

4. На девятой сессии Рабочая группа провела девять открытых заседаний и одно закрытое заседание. В ее работе приняли участие следующие члены: г-жа Найчевска, Майя Сайхи, Линос-Александр Сисильянос и Верин Шеферд, а также наблюдатели от 68 государств-членов и одного государства-нечлена, 15 неправительственных организаций, трех межправительственных организаций и пять приглашенных экспертов¹.

A. Открытие сессии

5. Директор Отдела исследований и права на развитие г-жа Кран выступила со вступительным заявлением. Она воздала должное работе Рекса Нетлефорда, который скончался во время участия в страновой поездке Рабочей группы в Соединенные Штаты в январе 2010 года. Директор воздала также должное Джоу Франсу, предшествовавшему Председателю Рабочей группы, срок полномочий которого в качестве члена истек в прошлом году. Г-жа Кран приветствовала новых членов Рабочей группы: г-на Сисильяноса и г-жу Шеферд.

6. Директор сообщила, что со времени прошлой сессии в январе 2009 года Рабочая группа совершила две страновых поездки в Эквадор и Соединенные Штаты Америки. Она выразила признательность правительствам этих стран за переданные приглашения и призвала другие государства-члены сделать то же самое.

7. Директор отметила, что лица африканского происхождения по-прежнему остаются жертвами расизма во всех уголках мира. Это подтверждается неприемлемыми жизненными условиями, в которых должны страдать многие из них, неадекватным доступом к основным услугам, а также общественными отношениями в том виде, в каком они представляются и часто усугубляются СМИ. Она отметила, что расистские взгляды сводят жизнеспособные общины к грубым стереотипам. Расизм сокращает возможности образования, занятости и здравоохранения.

8. Г-н Кран заявила, что ввиду ее скрытой природы структурную дискриминацию не так легко определить и ее можно часто заметить только по ее вредоносным последствиям. Она отметила, что диспропорциональные уровни тю-

¹ Со всеми рабочими документами, представленными экспертами и участниками, можно ознакомиться в секретариате или на вебсайте УВКПЧ:
<http://www2.ohchr.org/english/issues/racism/groups/african/4african.htm>.

ремного заключения, детской смертности, неграмотности и другие показатели могут быть результатом проблемы, которая имеет структурный характер.

В. Выборы Председателя-докладчика

9. На своем первом заседании 12 апреля эксперты Рабочей группы избрали г-жу Найчевска в качестве Председателя-докладчика.

10. Г-жа Найчевска воздала также должное г-ну Нетлефорду. Она отметила, что он твердо верил в то, что лица африканского происхождения должны использовать свою собственную культуру и ценности перед лицом стоящих перед ними проблем.

С. Организация работы

В ходе первого заседания Председатель предложила пересмотреть повестку дня и программу работы сессии, с тем чтобы включить в нее презентацию г-жи Сахли о ее участии во второй сессии Форума по проблемам меньшинств, который состоялся в Женеве в ноябре 2009 года и короткое резюме г-жи Найчевска о двух страновых поездках, недавно осуществленных Рабочей группой. Пересмотренная повестка дня и программа работы с устными поправками Председателя соответственно были приняты.

III. Резюме дискуссий

12. Г-жа Сахли сделала обзор работы второй сессии Форума по проблемам меньшинств, где основное внимание было сосредоточено на эффективном политическом участии. Она сообщила, что Председателем Форума была член палаты представителей конгресса США Барбара Ли, которая является также Председателем Негритянского совещания конгрессменов, и что работой Форума руководил независимый эксперт по вопросам меньшинств Гай Макдугалл. В Форуме приняли участие более 500 человек, включая представителей правительств, договорных органов, специализированных учреждений ООН и гражданского общества. Г-жа Сахли сообщила участникам, что были обсуждены вызовы и проблемы в отношении эффективного политического участия меньшинств. Участники проанализировали также каналы связи между меньшинствами и группами большинства, а также между меньшинствами и правительствами. Другой обсуждавшийся на Форуме вопрос касался того, как меньшинства должны быть представлены в партиях большинства или им следует иметь свои собственные партии. Было отмечено, что возникла необходимость в более энергичных инициативах в целях повышения осведомленности. Отмечалась необходимость установления каналов для обмена знаниями, данными и возможными решениями².

13. Г-жа Найчевска сделала обзор страновых поездок Рабочей группы в Эквадор и Соединенные Штаты Америки. Она выразила признательность правительствам обеих стран за их сотрудничество. В отношении Эквадора она отметила, что особое впечатление на Рабочую группу произвела новая Конституция, принятая в 2008 году, которая открывает возможности для прогресса в защите и

² См. рекомендации второй сессии Форума по вопросам меньшинств о меньшинствах и эффективном политическом участии (A/HRC/13/25).

поощрении прав человека всех уязвимых групп, включая население африканского происхождения. Она также отметила беспрецедентный объем средств, которые правительство вложило в социальные услуги в ходе предшествующих двух лет, особенно на благо наиболее бедных секторов общества. Г-жа Найчевска подчеркнула, что структурный и широко распространенный расизм в Эквадоре вызывается стереотипами и предрассудками и что особое внимание должно быть уделено бедности. Было упомянуто несколько рекомендаций Рабочей группы по решению проблем дискриминации в отношении лиц африканского происхождения в Эквадоре (см. A/HRC/13/59).

14. О поездке в Соединенные Штаты г-жа Найчевска заявила, что соответствующий доклад будет скоро завершен. Она отметила, что есть многие программы и инициативы в отношении лиц африканского происхождения. Однако были также области, где еще необходимо заниматься решением проблем, включая существующий порочный круг бедности и отсутствия доступа к образованию и возможностям занятости для лиц африканского происхождения. Рабочая группа приветствовала прогресс, проделанный в области снижения прямой дискриминации, но высказала озабоченность в отношении существующей структурной дискриминации.

A. Тематическая дискуссия по пункту 5 повестки дня о структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения

1. Доступ к здравоохранению

15. Презентация по этому вопросу была сделана Густаво Маканаки, Директором международных и межучрежденческих исследований в Технологическом университете Чоко, Колумбия. Эксперт провел обзор проблемы структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения в сфере доступа к здравоохранению.

16. Эксперт отметил, что ООН играет важную роль в отношении мониторинга и последующих мер. Испытывается необходимость в проведении качественных и количественных исследований международными организациями в таких конкретных областях, как здравоохранение, занятость и другие, например, со стороны Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)/Панамериканской организации здравоохранения (ПАХО) или Международной организации труда (МОТ). Было также отмечено, что было бы полезно обменяться примерами позитивных мер в различных областях. Компании в области страхования здоровья и их обращение с различными расами людей также могли бы стать предметом анализа с целью определения проблем структурной дискриминации.

17. Докладчик указал, что следует применять показатели, которые высвечивают проблемы, относящиеся к дискриминации, что могло бы вызвать реальные изменения. Для эффективного улучшения положения очень важно добиваться действенного осуществления норм и законодательства.

18. Один наблюдатель предложил, чтобы Рабочая группа также рассмотрела вопрос здравоохранения в рамках Целей развития тысячелетия. Уязвимость безработных и отсутствие у них соответствующего страхования отрицательно сказываются на их здоровье. Наблюдатель предложил Рабочей группе провести обсуждение о том, как поднимать вопросы перед Советом по правам человека, подчеркнув, что важно, чтобы его рекомендации осуществлялись.

19. Другой наблюдатель отметил, что в отношении структурных причин дискриминации в области здравоохранения нет достаточной информации. В поиске решений сначала необходимо проанализировать причины. Наблюдатель высказал предложение, чтобы организации подобно таким, как ВОЗ/ПАХО, ЮНЕСКО и МОТ были официально приглашены внести свой вклад в работу экспертов или направить свои письменные заявления по вопросам, поднятым Рабочей группой.

20. Один наблюдатель указал, что должное внимание следует уделять проблемам умственного здоровья.

2. Доступ к образованию

21. Г-жа Сахли отметила, что лица африканского происхождения имеют ограниченный доступ к образованию. Их географическое местонахождение – проживание в развивающихся или развитых странах, в бедных городских районах или в сельской местности – влияют на доступ к образованию. Эта группа сталкивается со структурной бедностью, что ведет к их исключению из сферы образования. Дети с самого раннего детского возраста страдают от плохого питания, вызывающего ухудшение здоровья, а это также влияет на доступ к образованию. Эксперт отметила, что очень часто дети бросают школу после трех лет ввиду бедности и проблем со здоровьем, не приобретая базисных навыков – менее 50% учащихся первого года обучения в начальных школах обретают умение читать. Подчеркивалась также дискриминация в области образования по гендерному признаку – девочки остаются дома помогать по хозяйству вместо посещения школы. Г-жа Сахли отметила отсутствие в школах программ, соответствующих детям африканского происхождения. Дети, бросившие школу, более подвержены также вовлечению в преступную деятельность.

22. В отношении решений г-жа Сахли отметила важность объединения усилий различных заинтересованных участников. Такие организации как ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ могут оказывать содействие, но только государства могут создавать условия для инклюзивной среды. Процесс введения единообразия в образовании должен сохранять разнообразие. Расходы на образование лиц с особыми нуждами не должны с них взиматься. Для обеспечения доступа к образованию, в том числе на уровне университета, требуется принятие специальных мер. Содержание программ и учебных предметов должны обеспечивать уважение к разнообразию. Нужны также и дезагрегированные данные.

23. Один из наблюдателей отметил, что дети без адекватного образования сталкиваются с многочисленными проблемами. Следует побуждать государства-члены принимать в этой области специальные меры, оценивать причины и представлять обновленную информацию в соответствующие международные органы.

24. На втором заседании 13 апреля одна из наблюдателей подчеркнула важность среды обучения, отметив значение обучения языку для учебного процесса. Опыт Южной Африки показал, что, если люди получают образование не на их родном языке, то они часто ставят под сомнение собственную идентичность, что ведет к афропессимизму. Она добавила, что неравенство в уровнях образования для различных групп населения резко влияет на уровни успеваемости и, как результат, на возможности карьеры. Она далее подчеркнула значение непрерывных программ позитивной дискриминации для увеличения приема лиц африканского происхождения в высшие учебные заведения. Тот же наблюдатель предложила, чтобы Рабочая группа проводила открытые заседания с участием лиц африканского происхождения для того, чтобы определить специфические и

надлежащие решения тех проблем, перед которыми они стоят в доступе к образованию.

25. Одним наблюдателем была выражена озабоченность относительно образовательного и профессионального отсеивания, которое направляет детей и взрослых африканского происхождения в определенные учебные и карьерные области, которые не всегда отвечают их интересам.

26. Один наблюдатель отметил, что национальные программы исследований, науки и технологий не проявляют внимания к лицам африканского происхождения и не имеют на эти цели бюджетных статей. В странах, которые приняли программы позитивной дискриминации, международные организации и программы ООН могли бы следить за их осуществлением путем сбора данных и анализа. Он добавил, что лиц африканского происхождения трудно встретить среди преподавателей, специалистов здравоохранения и в других важных областях экономической жизни, что в свою очередь имеет негативное воздействие на доступ к образованию.

27. Отвечая на вопросы и комментарии, г-жа Сахли сказала в заключение, что лица африканского происхождения находятся в западне бедности, что ведет их к неспособности оплачивать свое образование. Хотя многие государства обязались обеспечивать равный и бесплатный доступ к образованию, структурная дискриминация остается препятствием к эффективному доступу. Она также отметила отсутствие преподавателей африканского происхождения в качестве следствия этого положения. Учреждения ООН, отметила она, играют важную роль в восстановлении неравенства путем сбора дезагрегированных данных.

28. Один из наблюдателей от НПО обратил внимание Рабочей группы на движение к чартерным школам, наблюдающееся в Соединенных Штатах, что, по его мнению, не является решением для большинства черных детей в этой стране, помогая лишь незначительному меньшинству.

29. Г-жа Шеферд отметила, что в некоторых странах лица африканского происхождения представляют собой численное большинство и занимают властные позиции. Тем не менее население там подвергается структурной дискриминации в области здравоохранения и образования. На основе такой оценки она призвала к принятию стратегий, которые бы проводили дифференциацию между положением, где лица африканского происхождения находятся в меньшинстве, и условиями, где они составляют большинство населения.

30. Дилип Лахири, член Комитета по ликвидации расовой дискриминации, приглашенный в Рабочую группу в качестве докладчика-эксперта, представил анализ структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения в области образования. Он сообщил, что этот Комитет проведет тематическую дискуссию по проблеме лиц африканского происхождения на своей семьдесят седьмой сессии в августе 2010 года. Его мнения и рекомендации найдут свое отражение в проекте программы мероприятий в рамках Международного года в 2011.

31. Г-н Лахири заявил, что структурная дискриминация в отношении лиц африканского происхождения, даже в ситуациях очевидного равенства по закону, хорошо документирована и привела к социальной маргинализации и неспособности иметь возможности доступа к образованию, здравоохранению, занятости и доступу к судебной защите. Все это привело общины африканского происхождения к положению, когда они остаются вне основного общества. Он призвал к эффективным действиям по исправлению этого положения путем, например, принятия конкретных и измеряемых специфических действий. Он также при-

звал правительства взять на себя ответственность за этот процесс в сотрудничестве с международным сообществом. Г-н Лахири отметил, что рамки полномочий Рабочей группы менялись в свете последующих резолюций и предложил с учетом ограниченных ресурсов, чтобы Рабочая группа сосредоточилась на афропотомках, положение которых может быть непосредственно прослежено к трансатлантической работорговле.

32. Несколько наблюдателей высоко оценили качество критического анализа г-на Лахири. Один наблюдатель призвал Комитет по ликвидации расовой дискриминации, систему ООН и глобальное сообщество оказать давление на Совет по правам человека, чтобы побудить его прореагировать на рекомендации Рабочей группы с целью ускорения их осуществления.

33. Один наблюдатель отметил, что образование должно восстанавливать и ценить африканскую историю и роль континента Африки в мировой истории. Дело заключается не только в образовании лиц африканского происхождения, но и всех людей планеты.

34. Один наблюдатель поднял вопрос о том, как Комитет по ликвидации расовой дискриминации подходит к рассмотрению и решению проблемы структурной дискриминации во всех ее аспектах.

35. Г-н Сисильянос отметил глобальный характер полномочий Рабочей группы в свете резолюции 9/14 Совета по правам человека 2008 года. Он также указал на то, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации, как правило, готовит одновременные и идентичные рекомендации в отношении лиц африканского происхождения и коренных народов, полагая, что правовые режимы, применимые к этим двум группам, являются разными. Он выступил за проведение различия между этими двумя группами с учетом их сравнимых трудностей.

36. Представитель ЮНИСЕФ отметила наличие двух различных диаспор, имеющих общие тенденции: одну, ставшую результатом трансатлантической работорговли, и вторую, порожденную иммиграцией африканцев в Европу после колонизации. Она попросила эксперта дать оценку положения черных в европейских странах. Эксперт отметил, что положение лиц африканского происхождения в Европе отличается от лиц африканского происхождения в Америке, поскольку первые покинули Африку по своему собственному желанию.

37. Г-н Лахири подчеркнул необходимость получения дезагрегированных данных от государств, с тем чтобы позволить Комитету по ликвидации расовой дискриминации выполнять свои обязательства. Он также сообщил, что этот Комитет недавно принял замечание общего порядка № 32 (2009) о значении сферы охвата специальных мер Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации, что может стать сферой взаимодействия с Рабочей группой.

38. В отношении различий и общностей между лицами африканского происхождения и коренными народами г-жа Шеферд отметила, что народы гарифуна и маруна являются коренными народами и имеют африканское происхождение. Она также подчеркнула, что реформа образовательных учебных программ может быть эффективной только тогда, когда история станет обязательным учебным предметом в школах, что не всегда так. Отмечая, что возмещение – это право, она добавила, что обучение истории является решающим фактором формирования широкой поддержки для компенсаций общинам африканского происхождения.

39. 13 апреля на третьем заседании эксперт Рабочей группы г-жа Шеферд сделала презентацию по вопросу структурной дискриминации в сфере образования. Г-жа Шеферд подчеркнула, что расизм может маскироваться под "классовость" там, где лица африканского происхождения составляют большинство. Эксперт отметила, что во многих постколониальных обществах проблемы простекали не из выработки правовых мер, а из наличия случаев коварных практических действий.

40. Она отметила, что во многих странах существуют разные доступы к качественному среднему образованию в силу конкурсных условий поступления и плохого начального образования. Вступительные тесты оказывают также вредное влияние на здоровье детей из-за высокого переживаемого ими напряжения. Более того, в некоторых образовательных системах дифференцированный доступ определяется также религией и культурой. В таких условиях образование используется для увековечивания классового разделения. Язык также является одним из элементов, используемых для предоставления различного доступа к образованию.

41. Г-жа Шеферд подчеркнула, что содержание учебников и учебных программ играет важную роль в предоставлении возможностей лицам африканского происхождения, людям из Азии и коренным народам в их самооценке и идентификации. Очень важно обеспечить, чтобы учебники и другие учебные материалы были свободны от расистских и сексистских положений, которые увековечивают негативные стереотипы и предрассудки. Отмечалось, что знание прошлого играет важную роль для умственного освобождения.

42. В отношении сексизма эксперт отметила, что в некоторых образовательных системах мужское начало восхваляется и увековечивается через гендерные стереотипы и неверную информацию. В образовательных моделях доминируют стереотипы мужского начала и подчеркивается подчиненная роль женщин. Указывалось на важность повышения осведомленности для разрушения таких стереотипов.

43. Один наблюдатель подчеркнул, что обязательное бесплатное первичное, начальное и среднее образование могут разорвать порочный круг бедности, неграмотности и безработицы. Снова отмечалось, что содержание учебников может влиять на психическое состояние учащихся. Один наблюдатель подчеркнул, что для того, чтобы удовлетворить нужды лиц африканского происхождения, их следует признать в качестве специфической группы в рамках разработки и осуществления стратегий, программ и политики. Было также отмечено, что в некоторых общинах африканского происхождения намечается тенденция рассматривать европейские физические черты как свидетельство более высокого социального положения. Это указывает на разрушение самооценки в таких группах. Самооценка должна быть повышена путем образования.

44. На третьем заседании Алма Дженкинс Акоста, представительница ЮНИСЕФ, сделала презентацию по вопросам структурной дискриминации в области образования. Этот эксперт отметила, что некоторые учащиеся африканского происхождения подвергаются дискриминации из-за их одежды, причёсок или потому, что их семьи исповедуют иную религию или веру. Подчеркивалось, что методы образования должны адаптироваться к современным обстоятельствам и интересам молодых людей. Современные коммуникационные технологии могут и должны использоваться в целях образования – так называемые средства "образовлечения" (смесь образования и развлечения).

45. Г-жа Дженкинс отметила, что скрытый расизм исходит из подсознания, гарантирует эффект структурной асимметрии и проходит мутацию, а затем воспроизводится.

46. Г-жа Дженкинс выдвинула следующие рекомендации: дезагрегировать данные по мониторингу доступа к образованию; составить картину программ и политики в отношении лиц африканского происхождения для выявления и анализа проблем; укреплять правовые рамки для преподавания предметов по вопросам лиц африканского происхождения (сотрудничество Юг-Юг); расширить рамки образовательных услуг для детей младшего возраста; укреплять подготовку потенциала преподавателей путем включения знаний о народах африканского происхождения; стимулировать исследования с участием заинтересованных сторон для получения/систематизации "новых" знаний (педагогические лаборатории в общинах) и поощрять программы по устранению сексизма и расизма из учебных программ.

47. Один наблюдатель указал, что у детей смешанных семей иногда возникают проблемы с самоидентификацией.

48. Один наблюдатель высказал озабоченность в отношении психометрических тестов при поступлении в школу, которые якобы должны оценивать интеллектуальные способности будущих учащихся. Отмечалось, что подобные тесты представляют собой препятствия для детей африканского происхождения, поскольку они применяют разные посылки, взятые из различных культурных условий.

49. В заключение дискуссии г-жа Дженкинс отметила, что преподавание африканской истории и культуры должно касаться не только лиц африканского происхождения. В отношении формирования идентичности она заявила, что позитивные изменения отмечаются в детях смешанных браков, когда они сами выбирают свою идентичность. Кроме того, она подчеркнула, что недостаточно просто иметь хорошие учебники. Следует также обеспечить положение, при котором они были бы доступны, поскольку высокие цены на них представляют собой препятствие в их приобретении.

3. Сбор дезагрегированных данных как средство борьбы против структурной дискриминации

50. В своей презентации на четвертом заседании 13 апреля Председатель Рабочей группы г-жа Найчевска сделала обзор проявления расового неравенства в смертности младенцев и матерей, заключении в тюрьмы, бедности и числе отверждаемых кредитов, а также в зависимости от социального вспомоществования как иллюстрации того, как дезагрегированные данные могут разложить общую картину в более конкретную, которая необходима для разработки и мониторинга адекватной социальной политики и политики развития.

51. Дезагрегированные данные, отметила она, очень нужны для действенной борьбы против расовой дискриминации. Хотя биологически существует только одна раса и расовая дискриминация является социальным явлением, ее воздействие и последствия имеют реальный характер, потому что общество придало этому термину смысл.

52. Расовые различия, по мнению Председателя, являются кумулятивным итогом расизма прошлого и сегодняшнего. Сбор данных и их дезагрегация по лицам африканского происхождения необходимы в борьбе против ошибочных представлений о том, что расизм является явлением прошлого или просто представляет собой проблему на личном уровне. Снижение открытого расизма по-

будило многих к мнению, что расизм перестал быть проблемой. Неравенство, подтверждаемое дезагрегированными данными, доказывает обратное, давая картину коллективной маргинализации. Председатель подчеркнула, что отсутствие намерения проводить дискриминацию ничего не говорит, пока дезагрегированная картина показывает наличие неравенства. Но не все виды неравенства являются результатом дискриминации, хотя многие и являются таковыми, и их все необходимо рассматривать.

53. Затем Председатель перешла к рассмотрению существенных компонентов структурной дискриминации. Структурная дискриминация, отметила она, коренится в традициях, литературе, искусстве и практике. В силу ее социальной приемлемости и отсутствия злого умысла она на первый взгляд кажется не имеет ничего дурного и не вызывает негативных последствий для ее носителя. Во-вторых, отметила она, виновником создавшегося положения объявляется сама жертва структурной дискриминации, что считается продуктом ее или его культуры, безразличия или пассивности. Поэтому на виновника никакой вины не возлагается.

54. Расовые мотивы в структурной дискриминации отыскать трудно, сказала Председатель, поскольку она зачастую проистекает из глубоко укоренившихся ценностных суждений еще со времени рабства и колониализма. Поскольку, сообщила Председатель, коллективная память воспроизводит эти стереотипы и предрассудки, преподавание истории лиц африканского происхождения имеет решающее значение. Это не вопрос прошлого, а проблемы сегодняшнего дня. Она добавила, что проблема власти является центральной в структурной дискриминации. Расовые суждения, закрепляемые СМИ, привели к тому, что предрассудок стал так называемым "здоровым смыслом".

55. Относительно разработки стратегии для решения вопроса структурной дискриминации г-жа Найчевска заявила, что расследование индивидуальных дел в судах само по себе не устранит этой проблемы. Вместо этого необходимо показать ее глубину и размах путем представления дезагрегированных статистических сведений. Во-вторых, следует признать, что тяжелое бремя прошлого, которое есть. В-третьих, государства должны признать свою собственную ответственность и принимать специальные меры по решению проблемы структурной дискриминации как явление, которое негативно воздействует на все общество. В то же время дезагрегированные данные должны представляться в увязке с обстоятельствами, так как они могут легко быть неправильно представлены или истолкованы – аргумент, который был поддержан рядом наблюдателей.

56. Одна НПО – наблюдатель отметила, что УВКПЧ планирует провести семинар в Бразилии по сбору дезагрегированных данных до предстоящей в том регионе переписи населения³. Председатель Рабочей группы заявила, что она будет представлять Рабочую группу на упомянутом семинаре.

57. Г-н Сильянос отметил, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации систематически запрашивает дезагрегированные данные от государств, но предупредил, что некоторые европейские страны не расположены собирать такие данные по причинам сохранения конфиденциальности, тогда как некоторые африканские страны опасаются, что сбор дезагрегированных данных может разрушить социальную ткань их обществ. По своей роли Рабочая группа долж-

³ "Сбор данных и использование показателей для поощрения и мониторинга расового равенства и недискриминации: семинар для стран Америки", должен состояться с 3 по 5 мая 2010 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия.

на предлагать стратегии, которые могут помочь государствам преодолеть концептуальные и политические возражения относительно сбора дезагрегированных данных и их анализа.

58. Один наблюдатель в порядке ответа сказал, что государства приняли обязательство о ликвидации расовой дискриминации и что сбор данных осуществляется во многих других сферах жизни.

59. По вопросу возражений относительно сбора данных одна НПО-наблюдатель заявила, что сбор дезагрегированных данных не больше нарушает конфиденциальность людей, нежели вопрос об их имени или поле. Она высказала предположение, что неготовность некоторых государств собирать данные упирается в то, что они не хотят, чтобы неравенство стало видимым, и тогда бы пришлось им заниматься.

60. Несколько наблюдателей предложили, чтобы одна из будущих сессий Рабочей группы была посвящена проблеме сбора данных.

61. Одна НПО-наблюдатель предостерегла от переоценки значения потенциала дезагрегированных данных. Некоторые страны, как, например США, располагают подробной дезагрегированной статистикой, но при этом там разрыв расширился, а не сократился. Статистика, отметил он, это одна сторона, но и политическая воля ликвидировать разрыв тоже имеет значение.

62. Г-н Маканаки указал на следующие ограничения в сборе дезагрегированных данных: во-первых, картина, которую они создают, не всегда является всеобъемлющей, а по своему существу фрагментированной и определена временем; во-вторых, сопротивление и саботаж со стороны государственных чиновников, ответственных за сбор и анализ таких данных, может влиять на способ их сбора и на результаты. Он далее отметил, что асимметрия в расовых группах накапливалась постепенно в течение поколений и что дифференциацию следует рассматривать как необходимый этап в достижении равенства.

63. Пастор Элиас Мурильо Мартинес – член Комитета по ликвидации расовой дискриминации, был приглашен в Рабочую группу сделать презентацию о сборе дезагрегированных данных в качестве средства борьбы против структурной дискриминации. В своей презентации он указал на опыт сбора дезагрегированных данных для борьбы против дискриминации в отношении женщин как пример для использования в отношении лиц африканского происхождения. Он затем рассказал о международно-правовых рамках и руководящих положениях его Комитета в отношении включения дезагрегированных данных в периодические доклады государств. Он сделал обзор прогресса в деле дезагрегированных данных в странах Америки, а также их использования для разработки адекватной государственной политики, включая специальные меры.

64. Г-н Мурильо отметил, что стереотипы варварства, отсутствия гуманности и глубокой неполноценности в отношении лиц африканского происхождения уходят глубокими корнями в теории таких европейских философов как Гегель и Кант, которые обосновывали колониализм, апартеид, расизм и структурную дискриминацию.

65. Он заявил, что Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в Дурбане в 2001 году, привела к крупному прогрессу в признании дискриминация в отношении лиц африканского происхождения. Связь, установленная в Дурбане между бедностью и расизмом, стала фундаментальным элементом в разработке государственной политике на благо лиц африканского про-

исхождения. Он также привел пункт 92 Дурбанской программы действий, которая призывает к сбору, анализу и публикации статистических данных на национальном и местном уровнях в отношении положения жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Дурбанская всемирная конференция и региональные подготовительные встречи стран Америки в Сантьяго привели к включению целевых вопросов в перепись 2000 года на континенте. Действительно, со времени Дурбана лица африканского происхождения, наконец, обрели "видимость".

66. В отношении Комитета по ликвидации расовой дискриминации докладчик сообщил, что положение лиц африканского происхождения пользуется растущим вниманием со стороны Комитета. Тематическая дискуссия по этому вопросу запланирована на семьдесят седьмую сессию Комитета.

67. Самоидентификация была отмечена докладчиком как один из вопросов, вызывающих частые споры при сборе дезагрегированных данных и одновременно приобретающего растущую международную легитимность. Национальные условия глубокой исторической, социальной и политической дискриминации могут вызывать среди лиц африканского происхождения нежелание определять себя в качестве таковых. Другие могут отрицать цвет своей кожи. Ввиду этого лица африканского происхождения в Южной Америке оказываются систематически недопредставленными в статистических данных.

68. Г-жа Дженкинс – представительница ЮНИСЕФ – отметила, что черное население в странах Америки подсчитывалось с самого начала на судах, привозивших рабов, и в церковных книгах. Она также призвала государства дезагрегировать данные, с тем чтобы лучше распределять ресурсы для достижения Целей развития тысячелетия.

69. Г-н Маканаки подчеркнул, что термин "лица африканского происхождения" является относительно новым и необязательно известен лицам, к которым он применяется. Вместо него в Южной Америке используется целый арсенал обозначений для описания лиц африканского происхождения. В Колумбии это привело к проблеме выбора правильного обозначения для включения в перепись. Он также отметил, что традиционная колониальная политика, которая способствовала тому, чтобы лица африканского происхождения не определяли себя черными, препятствовала процессу самоидентификации. Г-н Маканаки выступил за сбор данных через формальные и неофициальные структуры и привел в качестве примера лиц африканского происхождения, которые не пользуются государственными медицинскими учреждениями, а обращаются к традиционной медицине, которой они доверяют. Если потребуется точно установить степень распространения какой-то болезни среди детей в целях выработки государственной программы по ее ликвидации, то тогда необходимо учитывать такие социальные и культурные факторы.

70. Г-н Мурильо объяснял, что, хотя число лиц африканского происхождения подсчитывалось до отмены рабства, эта практика была прекращена, когда конституции на континенте признали лишь одну расу и религию. Различия рассматривались как угроза национальному единству. Этот страх перед разнообразием имел негативное воздействие на видимость лиц африканского происхождения, которые исчезли с радаров до XXI века. Поэтому конституционное и правовое признание разнообразия тесно связано с появлением в переписях населения вопросов этноса и расы.

71. По Целям развития тысячелетия г-н Мурильо сообщил, что ни одна страна Южной Америки не сможет достичь этих целей без принятия специальных

мер для коренных народов и лиц африканского происхождения. Образование, социальная защита и занятость являются теми тремя главными столпами развития, в отношении которых требуется осуществление специальных мер.

72. Председатель Рабочей группы разъяснила, что на текущей сессии не предусматривается исчерпать предмет дезагрегированных данных, а всего лишь начать его обсуждение. Она добавила, что Рабочая группа рассмотрит предложение посвятить отдельную сессию вопросу сбора дезагрегированных данных во всех его сложностях.

4. Структурная дискриминация в отправлении правосудия

73. На пятом заседании 4 апреля г-н Сисильянос, член Рабочей группы, в своей презентации подчеркнул значение рекомендации общего порядка № 31 (2005) Комитета по ликвидации расовой дискриминации о предотвращении расовой дискриминации в управлении и деятельности системы уголовного правосудия. Он отметил, что в выявлении структурной дискриминации могут оказаться полезными несколько показателей, включая: число и процент лиц африканского происхождения, которые являются жертвами нападений или других правонарушений, особенно когда они совершаются со стороны государственных служащих; отсутствие или незначительное число жалоб, судебных преследований и приговоров, касающихся актов расовой дискриминации в соответствующей стране; отсутствие или недостаточность информации о поведении сотрудников правоохранительных органов по отношению к лицам африканского происхождения, а также отсутствие или небольшое число жалоб против сотрудников правоохранительных органов; более высокий уровень преступности, приписываемой этой группе; более жесткие или несоразмерные приговоры; число и процент лиц африканского происхождения, находящихся в тюрьмах или предварительном заключении; недостаточная представленность лиц африканского происхождения среди сотрудников правоохранительных органов.

74. В соответствии с рекомендацией общего порядка № 31 Комитета г-н Сисильянос выделил также некоторые законодательные показатели: любые проблемы во внутреннем законодательстве; потенциальные косвенные дискриминационные последствия некоторых внутренних законов, таких как законодательство о терроризме. Эксперт отметил, что некоторые страны утверждают, что у них нет определенных проблем, и поэтому законодательство для решения соответствующего вопроса не требуется, а это не отвечает положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Кроме того, было отмечено, что законодательство по терроризму, иммиграции или депортации часто диспропорционально затрагивает лиц африканского происхождения.

75. Г-н Сисильянос отметил, что трудности должны преодолеваться, а усилия должны умножаться. Он предложил, чтобы государства тщательно проанализировали системы и обеспечили доступ лиц африканского происхождения к правосудию, включая доступ к бесплатной правовой защите с учетом также и качества такой помощи, а в случае необходимости перевода. Он также отметил, что такие режимы правовой помощи могут быть учреждены в сотрудничестве с НПО.

76. Г-н Сисильянос также подчеркнул необходимость подготовки сотрудников правоохранительных органов в целях должного приема в полицейских участках, точной регистрации жалоб и немедленного начала проведения эффективных, независимых и беспристрастных расследований. В случае нарушений сотрудниками правоохранительных органов своих обязанностей должны приме-

няться соответствующие наказания или дисциплинарные меры. Было также отмечено, что было бы полезным иметь действующие квазиправовые системы примирения и посредничества.

77. Эксперт отметил, что структурная дискриминация чаще всего происходит в процессе ареста и судебного преследования лиц африканского происхождения. Этап расспросов, допроса и ареста очень важен для судебного слушания. На этом деликатном этапе люди могут подвергаться плохому обращению со стороны официальных лиц и может происходить их расовое выделение. Насилие, акты пыток, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство человека обращение со стороны сотрудников правоохранительных органов должно наказываться без задержек. Строгие принципы, касающиеся применения силы полицией, должны действовать, и особое внимание следует уделять принципу пропорциональности. Арестованные лица должны в полной мере пользоваться своим основным правом на защиту. Это особенно важно на начальной стадии ареста. Конкретные правила должны соблюдаться в отношении предварительного заключения, а залог должен соответствовать экономическому положению арестованного лица.

78. Г-н Сисильянос указал, что очень часто презумпция невиновности игнорируется. СМИ также играют негативную роль в создании и увековечивании стереотипов, влияющих на ход судебного разбирательства. Важно должным образом готовить журналистов, чтобы предотвращать подобные ошибки.

79. Один наблюдатель отметил, что система правосудия выходит за рамки области уголовного правосудия и что важно также анализировать практику в школах, когда подростки, уволенные из школы, становятся более уязвимыми для набора в преступные группы. Другой областью, заслуживающей внимания, является система детского вспомоществования, при которой диспропорционально большое число детей африканского происхождения забираются из своих семей, что делает их более уязвимыми для набора преступными организациями. Этот наблюдатель также предложил, чтобы рабочая группа провела отдельную сессию по вопросу систем правосудия.

80. На пятом заседании Давид Фатхи, директор национального проекта тюрем Американского союза гражданских свобод, также сделал презентацию по вопросу структурной дискриминации в сфере отправления правосудия. Он также сослался на рекомендацию общего порядка № 31 Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Он отметил, что лица африканского происхождения перепредставлены среди тюремной популяции во многих государствах. Они вместе с коренными жителями более вероятно могут быть посажены в тюрьму и на более длительный срок, чем белые.

81. Докладчик отметил, что во многих государствах полиция имеет незначительные полномочия в отношении таких серьезных уголовных преступлений как убийства. И напротив, в отношении очень распространенных и относительно мелких уголовных преступлений она имеет больше прав в применении закона и форме его применения. Это серьезно влияет на расовый состав арестованных. Другим фактором является решение законодателей о наказании некоторых уголовных преступлений более жестко, чем других. Г-н Фатхи также подчеркнул значение качества бесплатного правового представительства. Он также подчеркнул необходимость наличия дезагрегированных данных для более полного понимания проблем и несоразмерно высокого тюремного заключения лиц африканского происхождения.

82. Докладчик указал, что лица африканского происхождения более вероятно могут быть приговорены к смертной казни, чем другие за сходные уголовные преступления – это называется "эффектом расы обвиняемого". В некоторых юрисдикциях, подобно Саудовской Аравии, иностранные граждане, часто африканского происхождения, приговариваются к смертной казни в несоразмерном числе, а в Соединенных Штатах самое резкое неравенство связано не с расой обвиняемого, а с расой жертвы. Обвиняемый, приговоренный за убийство белого человека, гораздо более вероятно может получить смертный приговор, чем тот, который приговорен к убийству черного человека.

83. Г-н Фатхи также отметил, что многие государства не разрешают некоторым или всем заключенным участвовать в голосовании, а некоторые государства даже отказывают в праве голоса некоторым бывшим заключенным. Сочетание диспропорционального тюремного заключения лиц африканского происхождения с отказом в праве голоса является самоувековечивающим процессом, поскольку их способность менять законы и процедуры серьезно снижается. Такая потеря политической силы также затрагивает доступ к жилищу, образованию, здравоохранению и другим социальным услугам.

84. Один наблюдатель отметил, что подростки африканского происхождения более вероятно могут оказаться в тюрьме и получить обвинения, сходные с обвинениями взрослых.

85. Г-жа Шеферд повторила, что в некоторых странах в ходе судебных процедур перевод для иммигрантов не предоставляется. Она также отметила, что в некоторых случаях язык жестов неправильно истолковывается полицейскими как агрессивный или опасный. В этой связи вновь говорилось о значении подготовки сотрудников правоохранительных органов. Один наблюдатель отметил, что аккумуляция несправедливости может негативно влиять на социальное поведение индивидуумов.

86. Г-н Фатхи завершил дискуссию акцентированием взаимосвязи иммиграции, депортации и уголовных систем. Он указал на то, что мелкие уголовные преступления начали приводить к обязательной депортации лиц африканского происхождения. Этим самым депортация применяется как дополнительное наказание.

В. Дискуссия по пункту 6 о проекте программы мероприятий Международного года лиц африканского происхождения

87. На 6-м заседании 14 апреля Председатель сообщила, что в своей резолюции 64/169 Генеральная Ассамблея провозгласила год, начинающийся 1 января 2011 года, Международным годом лиц африканского происхождения в целях укрепления национальных действий и регионального и международного сотрудничества на благо лиц африканского происхождения в отношении полного пользования экономическими, культурными, социальными, гражданскими и политическими правами, их участия и интеграции в политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь общества и поощрения больших знаний и уважения к многообразию их наследия и культуры. Генеральная Ассамблея побуждает государства-члены и специализированные учреждения ООН в рамках соответствующих мандатов и существующих ресурсов, а также гражданское общество провести подготовку и определить возможные инициативы, которые могут внести вклад в успех этого Международного года. И наконец, она предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее

шестьдесят пятой сессии доклад, содержащий программу мероприятий Международного года с учетом мнений и рекомендаций государств-членов, Верховного комиссара по правам человека, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, а также и по мере необходимости соответствующих фондов и программ ООН.

88. В соответствии с этой резолюцией г-жа Сахли выдвинула ряд соображений, в том числе о проведении международного дня лиц африканского происхождения, организации Международной конференции по проблем лиц африканского происхождения, региональных конференций по темам, касающимся лиц африканского происхождения, недель культуры для освещения культуры и истории лиц африканского происхождения и создания международной коалиции гражданского общества для укрепления прав и повышения положения лиц африканского происхождения.

89. Несколько НПО-наблюдателей приветствовали предложение Рабочей группы о вовлечении гражданского общества. Одна НПО-наблюдатель, приводя пример Нидерландов, добавила, что без специального внимания к гражданскому обществу НПО тех стран, которые не участвовали в Дурбанской обзорной конференции, они рискуют быть исключенными из проведения Международного года лиц африканского происхождения.

90. Представитель Колумбии, выступая от имени Группы латиноамериканских стран и стран Карибского района (ГРУЛАК), высказал соболезнование его группы в связи с кончиной г-на Неттлефорда и приветствовал двух новых членов Рабочей группы. Он заявил, что Колумбия, которая выдвинула инициативу резолюции, считает, что Международный год может стать стимулом для конкретных шагов по повышению уважения к правам лиц африканского происхождения. С учетом этого ГРУЛАК внимательно изучит любые предложения, выдвинутые Рабочей группой.

91. Одна НПО-наблюдатель отметила, что Международный год лиц африканского происхождения совпадает с десятой годовщиной Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Он отметил, что право на память (*devoir de memoire*) имеет существенное значение для освобождения лиц африканского происхождения. Одним из направлений к этой цели является восстановление исторических мест, связанных с работорговлей. Другим может стать открытие архивов о рабстве в различных странах. Следовало бы побуждать историков и экспертов из Африки и из африканской диаспоры вести совместную работу по проектам такого характера. Наблюдатель также призвала привлечь к этой деятельности ЮНЕСКО и гражданское общество.

92. Было высказано несколько предложений по дате Международного дня лиц африканского происхождения, причем многие выступали за то, чтобы связать ее с вкладом Гаити в нанесение поражения рабству и в прогресс в области прав человека. Один наблюдатель предложил, чтобы Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, которая бы признавала вклад гаитянской революции в прекращение расизма и в прогресс в области прав человека в целом.

93. Одна НПО-наблюдатель предложила сделать темой Международного года "Восстановление достоинства и памяти" и призвала к взаимодействию с проектом ЮНЕСКО "Пути рабов". Она также призвала национальные парламенты принять декларацию по случаю Международного года. Эта идея была поддер-

жана г-жой Сахли, которая предложила, чтобы парламенты приняли законодательство о том, чтобы отметить явление работорговли.

94. Одна из НПО-наблюдателей, заявила, что термин "лица африканского происхождения" имеет отрицательный оттенок, поскольку он подразумевает спуск по спирали вниз. Другой наблюдатель высказал мнение, что обозначение "африканцы" является более подходящим. Затем последовала дискуссия с теми членами Рабочей группы, которые указали, что, хотя они разделяют любые чувства, которые может вызвать данный термин, и что антропологи могут глубже изучить вопрос о самопредставлении путем изучения терминологии, в конечном счете применяемый термин является вопросом этимологии – во французском языке используется термин "ascendance", имеющий прямо противоположное значение по отношению к английскому "descent". Кроме того, данный термин уже приобрел легитимность в Дурбанских документах и сейчас является общепринятым в международных правовых рамках. И последнее, но тоже важное – это то, что термин "descent" в качестве запрещенного обоснования для дискриминации может быть определен как расовый или социальный. Он является предметом замечаний общего характера Комитета по ликвидации расовой дискриминации и поэтому является частью более широких рамок.

95. Ряд наблюдателей отмечали, что сотрудничество и координация между международными органами являются определяющими для успеха Международного года. Г-н Маканаки предложил, чтобы Исследовательский институт ООН по вопросам социального развития приступил к осуществлению серии долгосрочных исследовательских проектов для подготовки данных для тех, кто принимает решения; ЮНЕСКО могла бы оказать помощь государствам и академическим кругам в учреждении программ, которые могли бы соединить африканскую диаспору с африканским континентом; ВОЗ может стать спонсором региональных инициатив по решению проблем, стоящих перед лицами африканского происхождения в области здравоохранения; МОТ могла бы провести обзор по вопросу дискриминации в отношении лиц африканского происхождения на рабочих местах; Программа развития ООН как координатор в системе ООН могла бы принять последующие меры по инициативам, принятым Рабочей группой.

96. Г-н Мурильо, член Комитета по ликвидации расовой дискриминации, поблагодарил все государства, и ГРУЛАК в частности, за выступление в поддержку проведения Международного года. Он сообщил, что первоначально возникла идея объявить десятилетие лиц африканского происхождения, но эксперт выразил надежду, что Международный год может еще привести к объявлению такого десятилетия. Он затем резюмировал некоторые предложения, которые в настоящее время изучаются Комитетом, в том числе международное исследование по изучению вклада лиц африканского происхождения вместе с подготовкой рекомендаций по решению проблем, которые стоят перед этой группой.

97. Г-жа Шеферд поддержала предложение о мемориалах, где лица африканского происхождения могли бы выражать скорбь о своих предках. Она также предложила проект по обзору учебников, что стало бы началом процесса исцеления для детей африканского происхождения.

98. Председатель предложила учреждение добровольного фонда для содействия участию лиц африканского происхождения в сессиях Рабочей группы по проблеме лиц африканского происхождения. Она также предложила создание передвижного музея с интерактивными элементами, приводя в качестве примера музей Анны Франк, как способ ведения борьбы с невежеством в отношении лиц африканского происхождения.

99. Одна наблюдательница заявила, что некоторые из выдвинутых предложений уже включены в Дурбанскую декларацию и программу действий 2001. Суть дела, по ее мнению, состоит в недостатке мер по осуществлению государственных предложений Дурбанского документа.

100. Нигерия от имени Африканской группы представила несколько предложений при сохранении за собой права на их доработку позднее. Они включают: учреждение специального фонда для содействия участию НПО, занимающихся вопросами лиц африканского происхождения, в сессиях Рабочей группы; официальное проведение Международного года на сегменте высокого уровня Совета по правам человека путем организации дискуссий с участием экспертов по этой тематике; и подготовку сборника многочисленных рекомендаций различных сессий Рабочей группы начиная с 2002 года. Нигерия также предложила: чтобы Международный год отмечался в рамках всей системы ООН и чтобы специализированные учреждения и другие органы ООН включили в свою работу мероприятия по проведению Международного года; чтобы в УВКПЧ было создано подразделение по координации деятельности НПО лиц африканского происхождения для обеспечения их участия в мероприятиях по проведению Международного года и в последующих заседаниях Рабочей группы; чтобы УВКПЧ организовало также параллельные мероприятия в ходе регулярных сессий Совета по правам человека о положении лиц африканского происхождения.

101. Один наблюдатель от имени группы НПО предложил, помимо прочего, чтобы Генеральный секретарь учредил добровольный фонд Международного года и предложил от государствам-членам и всем соответствующим донорам вносить взносы и чтобы Верховный комиссар по правам человека был назначен в качестве координатора проведения года и чтобы он тесно сотрудничал с Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения при сохранении ее ведущей роли. Было предложено также, чтобы темой такого года был лозунг " Лица африканского происхождения – признание, справедливость и развитие".

102. В отношении проведения Международного года ООН лиц африканского происхождения эта Группа НПО рекомендовала также, чтобы церемония открытия состоялась 10 декабря 2010 на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и чтобы символ для использования при проведении Международного года был подготовлен художником африканского происхождения.

103. В отношении мероприятий на национальном уровне также Группа НПО предложила, чтобы в соответствующих министерствах были назначены координаторы по проведению года и чтобы для подготовки национальной программы мероприятий были созданы комитеты в составе представителей правительств, лиц африканского происхождения и неправительственных организаций.

104. Одна НПО-наблюдатель, представляющая другую группу НПО, внесла предложение, включающее осуществление в октябре 2011 года проект "Спорт во имя мира" и проведение "Недели надежды для признания истины, справедливости, мира и примирения". Г-жа Шеферд напомнила, что 12 октября считается коренными народами днем трагедии.

105. Департамент международного права Организации американских государств (ОАГ) сделал четыре предложения по проведению Международного года лиц африканского происхождения, а именно: поддержка процесса разработки проекта межамериканской конвенции о борьбе против расизма и всех форм дискриминации и нетерпимости; включение темы о лицах африканского происхождения в деятельность по поощрению и распространению международного пра-

ва; внедрение в качестве основного элемента темы о лицах африканского происхождения в структуру, политику и программы соответствующих международных учреждений, а также государств; и поощрение всесторонних стратегий развития на благо лиц африканского происхождения. Это предложение предусматривает: инкорпорацию вопросов этноса и расы в перепись населения и в сбор данных, а также в разработку политики для достижения целей развития тысячелетия; улучшение доступа к образованию, а также к уровню и качеству образования для лиц африканского происхождения; и включение темы лиц африканского происхождения в корпоративные стратегии и программы в области специальной ответственности.

106. Департамент международного права ОАГ предложил также принять у себя в рамках проведения Международного года лиц африканского происхождения форум для обсуждения упомянутых инициатив с участием экспертов, ученых, представителей правительств, международных организаций и гражданского общества в целях поднятия положения лиц африканского происхождения. Такой форум мог бы также установить связи с африканским и американским континентами.

107. На седьмой сессии 15 апреля члены Рабочей группы и наблюдатели продолжили обсуждение предложений по мероприятиям в рамках Международного года лиц африканского происхождения 2011.

108. Ряд наблюдателей подчеркивали, что гражданское общество и, в частности общины лиц африканского происхождения, должны активно вовлекаться в мероприятия 2011. Говорилось также о том, что Международный год должен отмечаться во всей системе ООН под руководством УВКПЧ. Было предложено, чтобы УВКПЧ приняло незамедлительные меры для начала широкой информационно-пропагандистской кампании.

109. Один наблюдатель отметил, что во всех мероприятиях приоритет должен предоставляться женщинам африканского происхождения и их организациям. Религиозные учреждения и руководители тоже должны быть вовлечены в проведение Международного года. Участвовать в нем должны и известные деятели африканского происхождения.

110. Несколько наблюдателей предложили, чтобы термин "афрофобия" начал включаться в соответствующие документы ООН.

111. Другие предложения наблюдателей включали: проведение однодневного форума по теме "Компенсация для потомков – жертв трансатлантической работорговли и рабства и осуществление Дурбанской декларации и программы действий"; подготовку и распространение информационного бюллетеня с обзором инициатив для лиц африканского происхождения, реализуемых после принятия Дурбанской декларации и программы действий; увязывание проведения Международного года с десятой годовщиной этого документа (тоже в 2011 году); проведение обзора о соблюдении положений Дурбанской декларации и программы действий; подготовка брошюры с примерами передового опыта в деле ликвидации расовой дискриминации; учреждение премии мира; учреждение глобального центра в целях мониторинга; учреждение и поощрение сетей организаций лиц африканского происхождения; учреждение форума лиц африканского происхождения по аналогии с форумом коренных народов; продвижение идеи о проведении десятилетия лиц африканского происхождения; проведение исследований по проблеме расовой дискриминации в разных областях, как например, занятости (МОТ), здравоохранения (ВОЗ), образования (ЮНЕСКО) и других; а также сбор данных о положении лиц африканского происхождения.

112. Г-н Сисильянос высказался за сведение предложений в два раздела: раздел организационных идей и раздел идей по существу, с тем чтобы обеспечить их существенное обсуждение в Совете по правам человека.

С. Презентация и обсуждение проекта выводов и рекомендаций девятой сессии

113. Председатель открыл восьмое заседание 16 апреля презентацией проекта выводов и рекомендаций, а также предложения Рабочей группы по проведению Международного года лиц африканского происхождения. Она пригласила других экспертов и наблюдателей высказать свои комментарии. После дискуссии выводы и рекомендации с внесенными поправками были приняты на девятом заседании Рабочей группы вместе с предложениями о проведении Международного года лиц африканского происхождения. Председатель затем выступила с заключительным заявлением и девятая сессия была завершена.

IV. Выводы и рекомендации

А. Выводы

114. Рабочая группа отдает себе отчет в том, что структурная дискриминация в отношении лиц африканского происхождения имеет глубокие исторические корни и проявляется в уникальной и многосторонней форме ввиду двойного наследия рабства и колониализма.

115. Рабочая группа подчеркивает важность того, чтобы государства поощряли самоидентификацию лиц африканского происхождения в качестве предварительного условия адекватного решения проблемы дискриминации в отношении них во всех областях. Рабочая группа подчеркивает значение того, чтобы государства содействовали людям в самопризнании своей идентичности в процессе сбора дезагрегированных данных.

116. Рабочая группа подчеркивает тот глубокий устойчивый характер, который имеет структурная дискриминация в отношении лиц африканского происхождения, в том числе в странах, где они составляют численное большинство. Последствия структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения, даже если дискриминация выглядит непреднамеренной, могут быть столь же вредоносными, как и прямая дискриминация.

117. Рабочая группа отмечает улучшение обеспечения доступа к образованию для лиц африканского происхождения, но по-прежнему испытывает озабоченность в связи с различными стандартами в области доступа и качества образования. Рабочая группа также испытывает озабоченность по поводу той недостаточной степени, в какой такое образование способствует социальной мобильности и содействует доступу к более высоким уровням возможностей в сфере занятости.

118. Рабочая группа намерена вовлечь соответствующие учреждения, фонды и программы ООН к оказанию помощи государствам в улучшении доступа к качественному образованию на всех уровнях для лиц африканского происхождения.

119. Рабочая группа отмечает, что целостный подход, включающий образование, здравоохранение, отправление правосудия, занятость и жилье, крайне важен для разрешения циклического взаимодействия социальной и экономической маргинализации, в которой большинство лиц африканского происхождения пребывают как в ловушке. Рабочая группа подчеркивает, что Цели развития тысячелетия должны быть достигнуты для всех секторов общества, включая лиц африканского происхождения.

120. Рабочая группа подчеркивает значение сбора дезагрегированных данных, чтобы сделать структурную дискриминацию в отношении лиц африканского происхождения более видимой и тем самым облегчить принятие адекватной политики для борьбы против такой дискриминации, включая меры позитивной дискриминации. В то же самое время Рабочая группа считает необходимым принятие мер по предотвращению возможного неправильного использования и негативного воздействия дезагрегированных данных.

121. Рабочая группа выражает сожаление, что многие лица африканского происхождения не имеют доступа к качественному здравоохранению, так как они не располагают средствами для медицинского страхования, ввиду пребывания в условиях бедности.

122. Рабочая группа подчеркивает необходимость разрешения проблемы перепредставленности лиц африканского происхождения перед лицом уголовной судебной системы, включая психические учреждения и системы детского вспомоществования, а также двойных стандартов в вынесении приговоров. Рабочая группа отмечает наличие структурной дискриминации, серьезно затрагивающей лиц африканского происхождения на всех этапах и уровнях отправления правосудия, включая законодательство, правоохранительный порядок, суды и трибуналы. Это связано с далеко идущими последствиями применительно к бедности, образованию и занятости, а также подрывает основополагающие демократические принципы политического участия.

В. Рекомендации

123. Рабочая группа призывает государства и специализированные учреждения ООН, соответственно, осуществлять в порядке первоочередности положения, относящиеся к лицам африканского происхождения, содержащиеся в Дурбанской декларации и программе действий и Итоговом документе Дурбанской обзорной конференции так же, как и в предыдущих рекомендациях Рабочей группы.

124. Рабочая группа рекомендует учредить в рамках УВКПЧ подразделение по обзору и сообщениям о прогрессе в осуществлении государствами-членами и специализированными учреждениями ООН, соответственно, Дурбанской декларации и программы действий и Итогового документа Дурбанской обзорной конференции, а также рекомендаций дурбанских механизмов последующих мер, относящихся к лицам африканского происхождения.

125. Рабочая группа призывает ООН поощрять дальнейшее обсуждение использования термина "афрофобия" в своей работе, для того чтобы подчеркнуть особый и уникальный характер дискриминации, с которой сталкиваются лица африканского происхождения.

126. Рабочая группа призывает государства предусмотреть внесение вклада в Целевой фонд программы десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (Дурбанский фонд) для финансирования участия гражданского общества, включая соответствующие НПО в ее сессиях.
127. Рабочая группа призывает государства принять специальные меры, включая меры позитивной дискриминации или утвердительные меры, основанные на дезагрегированных данных, там, где это показано для решения проблемы структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения с учетом рекомендации общего характера № 32 (2009), принятой Комитетом по ликвидации расовой дискриминации.
128. Рабочая группа призывает государства заниматься решением проблемы неравенства в доступе к здравоохранению и качественному здравоохранению между лицами африканского происхождения и другими группами населения и более конкретно решением вопроса дифференцированного доступа к получению страхования здоровья.
129. Рабочая группа призывает государства приступить к проведению всеобъемлющей реформы учебных программ, стремясь к тому, чтобы образовательные программы воспитывали позитивное самопредставление и гордость среди лиц африканского происхождения и признавали вклад африканцев и их потомков во всемирное развитие, историю и культуру. Такая реформа должна также касаться всех форм стереотипов.
130. Рабочая группа рекомендует, чтобы в качестве одной из мер по борьбе против дискриминации в отношении лиц африканского происхождения в отправлении правосудия проводить должную подготовку всех тех, кто являются частью системы правосудия, включая судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов и работников детского вспомоществования, с тем чтобы они проявляли чуткость в вопросах культуры и разнообразия, расизма и расового выделения.
131. Рабочая группа рекомендует, чтобы государства изучили и пересмотрели законы и практику, которые оказывают несоразмерное воздействие на лиц африканского происхождения в системе уголовного правосудия и ведут к перепредставленности этих лиц в тюрьмах и других местах задержания.
132. Рабочая группа также рекомендует, чтобы государства гарантировали качественную правовую помощь для облегчения доступа к правосудию во всех областях и оказывали поддержку механизмам альтернативных форм урегулирования споров, которые часто оказываются особенно эффективными в решении проблем расизма применительно к лицам африканского происхождения. Кроме того, Рабочая группа призывает государства принять специальные меры для облегчения роста представительства лиц африканского происхождения в судебной системе и в области охраны порядка.
133. Рабочая группа решительно рекомендует, чтобы международное сообщество провозгласило проведение международного десятилетия лиц африканского происхождения, чтобы высветить более отчетливо стоящие перед ними вызовы, определить решения и проводить неослабные кампании по ликвидации структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

134. Рабочая группа призывает провести межучрежденческое глобальное исследование со стороны ООН в отношении сбора данных о лицах африканского происхождения в ее соответствующих областях деятельности и разработать конкретные рекомендации по решению проблем в отношении лиц африканского происхождения.

135. Рабочая группа выражает признательность государствам-членам и другим заинтересованным за участие в ее сессии и призывает к более активным и усиленным формам участия в ее будущих сессиях.

Приложение I

[только на английском языке]

Повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы Председателя-докладчика Рабочей группы
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы.
 - Сообщение об участии представителя Рабочей группы в Форуме по вопросам меньшинств
 - Сообщение о страновых поездках Рабочей группы в Эквадор и Соединенные Штаты Америки
5. Тематическая дискуссия о структурной дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.
6. Обсуждение проекта программы мероприятий Международного года лиц африканского происхождения.
7. Презентация и обсуждение проекта доклада девятой сессии.
8. Утверждение доклада о работе девятой сессии.

Приложение II

[только на английском языке]

Список участников

A. Члены

Г-жа Мирьяна Найчевска
Г-н Линес-Александр Сисильянос
Г-жа Майя Фадель Сахли
Г-жа Верин Шеферд

B. Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Алжир, Ангола, Аргентина, Азербайджан, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Эль-Сальвадор, Эфиопия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Иран (Исламская Республика), Италия, Ямайка, Япония, Кения, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Нигерия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сингапур, Южная Африка, Испания, Судан, Швейцария, Того, Турция, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве.

C. Государства – нечлены, представленные наблюдателями

Святой Престол.

D. Межправительственные организации

Африканский союз, Международная организация миграции, Организация американских государств.

E. Организация Объединенных Наций

Всемирная организация здравоохранения, ЮНИСЕФ.

Ф. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Организация по оказанию правовой помощи афроканадцам, Фонд Аль-Хаким, Международный секретариат движения двенадцатое декабря, Организация Женевы за права человека, Международное молодежное студенческое движение содействия ООН, Международная ассоциация по борьбе против пыток, Движение за дружбу между народами и против расизма, Организация Север-Юг XXI, Африканская встреча в защиту прав человека.

Г. Неправительственные организации, не имеющие консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете

Африканское агентство развития иврита, Фонд национального монумента голландскому рабскому прошлому, Международный конгресс НПО, инк., Организация солидарности культуры коренных народов Африки, Panaфриканийское движение.

Н. Докладчики и основные ораторы

Г-жа Альма Дженкинс, ЮНИСЕФ

Г-н Давид Фатхи, Американский союз гражданских свобод

Г-н Пастор Элиас Муриальо Мартинес, Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Г-н Дилип Лахири, Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Г-н Густаво Маканаки, Технологический институт Чоко

Приложение III

[Только на английском языке]

Список документов

<i>Условное обозначение</i>	<i>Англий- ский</i>	<i>Фран- цузский</i>	<i>Рус- ский</i>	<i>Испан- ский</i>	<i>Китай- ский</i>	<i>Араб- ский</i>	<i>Название</i>
A/HRC/15/AC.3/1	X	X	X	X	X	X	Предваритель- ная повестка дня
A/HRC/15/AC.3/1/Add.1	X	X	X	X	X	X	Аннотации к предваритель- ной повестке дня
A/HRC/15/AC.3/2	X	X	X	X	X	X	Записка секре- тариата

Приложение IV

Предложения Рабочей группы по проведению Международного года лиц африканского происхождения

"Лица африканского происхождения: Признание, справедливость и развитие"

I. Предложения по организационным вопросам:

1. Чтобы Международный год лиц африканского происхождения проходил под лозунгом "Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие" в целях привлечения внимания к главной теме проблематики Международного года.
2. Чтобы Международный год лиц африканского происхождения проводился при полном вовлечении всех соответствующих органов, программ и специализированных учреждений ООН, в частности ЮНЕСКО, МОТ, ВОЗ, ЮНИСЕФ, ПРООН и Фонда народонаселения.
3. Чтобы сотрудничество между ООН и региональными организациями обеспечилось в рамках проведения Международного года на региональном уровне.
4. Чтобы соответствующий орган ООН учредил добровольный фонд с включением первоначального взноса из регулярного бюджета ООН для целей Международного года и пригласил государства-члены и всех соответствующих доноров вносить в него взносы для обеспечения дополнительного финансирования в целях осуществления мероприятий, связанных с Международным годом, а также последующих видов деятельности и для участия неправительственных организаций, занимающихся проблематикой лиц африканского происхождения, в таких мероприятиях.
5. Чтобы Генеральный секретарь назначил Верховного комиссара ООН по правам человека в качестве координатора мероприятий, относящихся к международному году лиц африканского происхождения.
6. Чтобы Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) обеспечило адекватное освещение СМИ Международного года, в том числе такими материалами, как логотип, плакаты, брошюры, а также путем учреждения специального вебсайта Международного года.
7. Чтобы была установлена официальная связь между проведением Международного года лиц африканского происхождения и десятой годовщиной Дурбанской декларации и программы действий.
8. Чтобы национальные учреждения по вопросам поощрения и защиты прав человека были приглашены через Международный координационный комитет к активному участию в Международном годе, в том числе путем инициирования соответствующих мероприятий на национальном уровне.
9. Чтобы проведение Международного года было начато днем церемонии открытия 10 декабря 2010 года на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

II. Предложения по вопросам существа

10. Чтобы Международный год лиц африканского происхождения был проведен официально на Сегменте высокого уровня в ходе шестнадцатой сессии Совета по правам человека в формате дискуссии круглого стола экспертов.
11. Чтобы Международный год лиц африканского происхождения был объявлен после проведения консультаций с лицами африканского происхождения, но с тем чтобы выбранная дата была связана с важной ролью в истории Гаити в знак признания основополагающей роли Гаити в разоблачении дискриминации в отношении лиц африканского происхождения и фокусировании внимания на концепциях человеческого достоинства и праве на свободу и справедливость для лиц африканского происхождения на местном, региональном и глобальном уровнях в период 1791 по 1804 годы и в последующем.
12. Чтобы Совету по правам человека было предложено начать процесс разработки декларации о лицах африканского происхождения и уполномочить группу экспертов по проблеме лиц африканского происхождения подготовить проект ее текста.
13. Чтобы была проведена Международная конференция высокого уровня по проблеме лиц африканского происхождения под эгидой Генеральной Ассамблеи на тему: "Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие" с участием государств-членов и всех соответствующих специализированных учреждений, договорных органов в области прав человека, специальных процедур и других заинтересованных сторон.
14. Чтобы провести региональные конференции в Африке, Азии, Европе, Латинской Америке и в странах Карибского региона и в Северной Америке по темам, связанным с положением лиц африканского происхождения.
15. Чтобы УВКПЧ провело параллельные мероприятия по положению лиц африканского происхождения в ходе регулярных сессий Совета по правам человека в 2011 году.
16. Чтобы была издана публикация о Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения в рамках серии "Информационные бюллетени" с включением рекомендаций этой Рабочей группы.
17. Чтобы поощрялось участие самого широкого числа представителей гражданского общества в мероприятиях в рамках Международного года лиц африканского происхождения и чтобы была создана международная сеть по обмену информацией между различными подразделениями НПО, представляющих лиц африканского происхождения.
18. Чтобы были учреждены памятные места прибытия во всех странах, куда перевозились африканцы, и во всех странах, которые воспользовались благами трансатлантической торговли африканцами.
19. Чтобы правительства побуждались включать в свои образовательные мероприятия действия по повышению осведомленности в связи с проведением Международного года лиц африканского происхождения путем художественных конкурсов, премий, академических встреч, художественных и документальных фильмов в целях восстановления достоинства лиц африканского происхождения.

20. Чтобы государства, учреждения ООН и региональные организации поощряли культурные связи между африканской диаспорой и африканским континентом.
